

Eph

Chapter 6

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν, ἐν Κυρίῳ; τοῦτο
 -ထို သားသမီးတို့ နာခံကပြော့ -ထို မိဘများ -သင်တို့၏ -၌ သခင် ဤအရာ
[G3588](#) [G5043](#) [G5219](#) [G3588](#) [G1118](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2962](#) [G3778](#)
 γάρ ἐστιν δίκαιον.
 အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဖြစ်၏ တရားသေ
[G1063](#) [G1510](#) [G1342](#)

သားသမီးတို့၊ သခင်ဘုရား၏ အလိုတော်နှင့်အညီ မိဘစကားကို နားထောင်ကပြော့။ မိဘစကား ကိုနားထောင်ခြင်းအမှသည် တရားသေအမှုဖြစ်၏။

2 τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα, ἥτις ἐστὶν ἐντολὴ
 ရိုသေလေ့ -ထို အဘ -သင်၏ -နှင့် -ထို အမိ အကကြောင်းမှာ ဖြစ်၏ ပညတ်တော်
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1785](#)
 πρῶτη, ἐν ἐπαγγελίᾳ,
 ပထမဆုံး -နှင့် ကတိတော်
[G4413](#) [G1722](#) [G1860](#)

မိဘကိုရိုသေစွာပြော့။ ဤပညတ်တော်ကား၊ သင်သည် ပညတ်တော်၌ ကောင်းစား၍ အသက်တာရှည်မည်အကကြောင်းဟူ၍ ကတိတော်နှင့်ဆိုင်သော ပဌမပညတ်ဖြစ်၏။

3 Ἴνα εἶ σοι γένηται, καὶ ἔσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ
 သို့ဖြစ်လျှင် ကောင်းစွာ -သင့်အား ဖြစ်လိမ့်မည် -နှင့် သင်သည်ဖြစ်လိမ့်မည် အသက်ရှည်သော -အပေါ်
[G2443](#) [G2095](#) [G4771](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3118](#) [G1909](#)
 τῆς γῆς.
 -ထို မြေကြီး
[G3588](#) [G1093](#)

မိဘကိုရိုသေစွာပြော့။ ဤပညတ်တော်ကား၊ သင်သည် ပညတ်တော်၌ ကောင်းစား၍ အသက်တာရှည်မည်အကကြောင်းဟူ၍ ကတိတော်နှင့်ဆိုင်သော ပဌမပညတ်ဖြစ်၏။

4 Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἀλλὰ
 -နှင့် -ထို အဘများ မ နှောင့်ယှက်ကကြောင့် -ထို သားသမီးတို့ -သင်တို့၏ သို့ရာတွင်
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3361](#) [G3949](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G0235](#)
 ἐκτρέφετε αὐτὰ ἐν παιδείᾳ καὶ νοσησίᾳ Κυρίου.
 ပုဂ္ဂိုလ်ပြော့ သူတို့ကို -၌ ဆုံးမခြင်း -နှင့် သွန်သင်ခြင်း -သခင်၏
[G1625](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3809](#) [G2532](#) [G3559](#) [G2962](#)

အဘတို့၊ ကိုယ်သားသမီးကို စိတ်ဆိုးစေခြင်းငှါ မပုဂ္ဂိုလ်ပြော့။ သခင်ဘုရား၏အလိုတော်နှင့်ညီသော ဆုံးမ သွန်သင်ခြင်းကိုပုဂ္ဂိုလ်ပြော့ ကျေးဇူးကပြော့။

5 Οί δὸνῆλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις μετὰ φόβου καὶ
 -ထို ကျွန်တို့ နာခံကြဉ်း -ထို -အလိုက် ဇာတိ သခင်များ -နှင့် ကြောက်ရွံ့ခြင်း -နှင့်
 G3588 G1401 G5219 G3588 G2596 G4561 G2962 G3326 G5401 G2532
 τρόμου, ἐν ἀπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν, ὡς τῷ Χριστῷ;
 တုန်လှုပ်ခြင်း -၌ ရိုးသားခြင်း -ထို နှလုံးသား -သင်တို့၏ -ကဲ့သို့ -ထို ခရစ်တော်
 G5156 G1722 G0572 G3588 G2588 G4771 G5613 G3588 G5547

အစခေကျွန်တို့၊ ခရစ်တော်၏စကားကို နားထောင်သကဲ့သို့ ကြောက်ရွံ့တုန်လှုပ်လျက်၊ စိတ်နှစ်ခွဲ မရှိဘဲ လက်ကီသခင်၏စကားကို နားထောင်ကြဉ်း။

6 μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι; ἀλλ' ὡς δὸνῆλοι
 မ -အလိုက် မျက်နှာအလိုလိုက်ခြင်း -ကဲ့သို့ လူနှစ်သက်စသူများ သို့ရာတွင် -ကဲ့သို့ ကျွန်တို့
 G3361 G2596 G3787 G5613 G0441 G0235 G5613 G1401
 Χριστοῦ, ποιούμεντες τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς,
 -ခရစ်တော်၏ ပုဂ္ဂိုလ်သော -ထို အလိုတော် -ထို -ဘုရားသခင်၏ -မှ စိတ်ဝိညာဉ်
 G5547 G4160 G3588 G2307 G3588 G2316 G1537 G5590

လူတို့၏စိတ်ကိုနှိုးညှစ်စသောသူကဲ့သို့ မျက်မှောက်၌သာ နားထောင်သည်မဟုတ်၊ ခရစ်တော်၏ ကျွန်ကဲ့သို့ စတောနာစိတ်နှင့် ဘုရားသခင်၏ အလိုတော်ကို စောင့်ရှု။

7 μετ' εὐνοίας δουλεύοντες ὡς τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις;
 -နှင့် စတောနာ အစခေနသော -ကဲ့သို့ -ထို သခင် -နှင့် မ လူများ
 G3326 G2133 G1398 G5613 G3588 G2962 G2532 G3756 G0444

လူ၏အစကိုသာ ခံသကဲ့သို့မဟုတ်၊ သခင်ဘုရား၏ အစကို ခံသကဲ့သို့ ကြည့်ညှိသော သဘောနှင့် အစကိုခံကြဉ်း။

8 εἰδότες ὅτι ἕκαστος, ἐάν τι ποιήσῃ ἀγαθόν, τοῦτο
 သိလျက် အကခြင်းမှာ တစ်ယောက်စီ အကယ်၍ တစ်စုံတစ်ခု ပြုပြင် ကောင်းသော ဤအရာ
 G1492 G3754 G1538 G1437 G5100 G4160 G0018 G3778
 κομίζεται παρὰ Κυρίου, εἴτε δούλος εἴτε ἐλεύθερος,
 ခံရလိမ့်မည် -ထံမှ သခင် မဟုတ်လျှင် ကျွန် မဟုတ်လျှင် လွတ်လပ်သူ
 G2865 G3844 G2962 G1535 G1401 G1535 G1658

ကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်သောသူ မည်သည်ကား၊ ကျွန်ဖခြစေ၊ လူလွတ်ဖခြစေ၊ သခင်ဘုရား၏ လက်တော်မှ အကျိုးကိုခံရလိမ့်မည်ဟု သိမှတ်ကြဉ်း။

9 Καὶ οἱ κύριοι, τὰ ἀπ' αὐτῶν, ποιεῖτε πρὸς αὐτοὺς, ἀνέντερος τὴν
 -နှင့် -ထို သခင်များ -ထို အလားတူ ပြုကြဉ်း -သို့ သူတို့ကို ချန်လှပ်လျက် -ထို
 G2532 G3588 G2962 G3588 G0846 G4160 G4314 G0846 G0447 G3588
 ἀπειλήν, εἰδότες ὅτι καὶ ἀπ' αὐτῶν καὶ ὑμῶν ὁ Κύριος
 ခြိမ်းခြောက်ခြင်း သိလျက် အကခြင်းမှာ -နှင့် -သူတို့၏ -နှင့် -သင်တို့၏ -ထို သခင်
 G0547 G1492 G3754 G2532 G0846 G2532 G4771 G3588 G2962
 ἐστίν, ἐν ὀφθαλμοῖς, καὶ προσωποληψία οὐκ ἔστιν παρ' αὐτῶν.
 ဖခြတော်၏ -၌ ကောင်းကင် -နှင့် မျက်နှာလိုက်ခြင်း မ ရှိ -ထံ၌ -ကိုယ်တော်
 G1510 G1722 G3772 G2532 G4382 G3756 G1510 G3844 G0846

သခင်တို့၊ ခြိမ်းခြောက်ခြင်းကို ချုပ်တည်း၍၊ ကိုယ်ကျွန်တို့ကို ထိုနည်းတူပြုကြဉ်း။ သင်တို့၏ သခင်သည် ကောင်းကင်ဘုံ၌ရှိသည်ကို၎င်း၊ ထိုသခင်သည် အဘယ်သူ၏ မျက်နှာကို မှတ်တော်မမူသည်ကို၎င်း၊ သိမှတ်ကြဉ်း။

10 Τοῦ λοιποῦ, ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς
 -ထို နောက်ဆုံး ခွန်အားယူကပြော -၌ သခင် -နှင့် -၌ -ထို တန်ခိုး -ထို
[G3588](#) [G3064](#) [G1743](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2904](#) [G3588](#)

ἰσχύος αὐτοῦ.
 အစွမ်းသတုတိ -ကိုယ်တော်၏
[G2479](#) [G0846](#)

ကငြီးသေးသော စကားဟူမူကား၊ ညီအစ်ကိုတို့၊ သခင်ဘုရားအားဖငြိငှင်း၊ တန်ခိုးတော်အရှိန်အားဖငြိ ငှင်း၊ ခိုင်ခံ့ငြီးရှိကပြော။

11 ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς
 ဝတ်ဆင်ကပြော -ထို စစ်တိုက်စုံ -ထို -ဘုရားသခင်၏ -အတွက် -ထို နိုင်ရန် သင်တို့
[G1746](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4771](#)

στῆναι πρὸς τὰς μεθόδους τοῦ διαβόλου;
 ရပ်တည်ရန် -ဆန့်ကျင် -ထို ပရိယာယ်များ -ထို မာရ်နတ်
[G2476](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3180](#) [G3588](#) [G1228](#)

မာရ်နတ်၏ ပရိယာယ်တို့ကို တားဆီးနိုင်မည်အကခြင်း၊ ဘုရားသခင်သည်ပြင်ဆင်တော်မူသော လက်နက်စုံကို ဝတ်ဆင်ကပြော။

12 ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα; ἀλλὰ
 အကခြင်းမှာ မ ဟုတ် ငါတို့၏ -ထို တိုက်ပွဲ -ဆန့်ကျင် အသွေး -နှင့် အသား သို့ရာတွင်
[G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3823](#) [G4314](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4561](#) [G0235](#)

πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας
 -ဆန့်ကျင် -ထို အာဏာများ -ဆန့်ကျင် -ထို တန်ခိုးများ -ဆန့်ကျင် -ထို လောကီအုပ်ချုပ်သူများ
[G4314](#) [G3588](#) [G0746](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1849](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2888](#)

τοῦ σκότους τοῦτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς
 -ထို မှောင်မိုက် ဤ -ဆန့်ကျင် -ထို ဝိညာဉ်ရေးဆိုင်ရာ -ထို ဆိုးညစ်ခြင်း -၌ -ထို
[G3588](#) [G4655](#) [G3778](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4152](#) [G3588](#) [G4189](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἐπουρανίους.
 မိုးကောင်းကင်
[G2032](#)

အကခြင်းမူကား၊ ငါတို့သည် အသွေးအသားရှိသော ရန်သူတို့နှင့် ဆိုင်ပိုင် တိုက်လှန်ရကပြည်မဟုတ်။ အထွဋ်အမတ်တို့နှင့်ငှင်း၊ အာဏာစက်တို့နှင့်ငှင်း၊ လောကီမှောင်မိုက်၌ အစိုးတရပပြုပသော မင်းတို့နှင့်ငှင်း၊ မိုးကောင်းကင်၌နေသော နတ်ဆိုးတို့နှင့်ငှင်း၊ ဆိုင်ပိုင်တိုက်လှန် ရကပြော။

13 διὰ τοῦτο, ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα
 -ထိုကခြင်း ၎င်း ၎င်း ၎င်း ဆင်ယူကပြော -ထို စစ်တိုက်စုံ -ထို -ဘုရားသခင်၏ သို့ဖဖြုလျှင်
[G1223](#) [G3778](#) [G0353](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#)

δυσφημίαις ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἅπαντα
 သင်တို့နိုင်ကပြောမည် ဆန့်ကျင်ရပ်တည်ရန် -၌ -ထို နေ့ -ထို ဆိုးညစ်သော -နှင့် အလုံးစုံ
[G1410](#) [G0436](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4190](#) [G2532](#) [G0537](#)

κατεργασάμενοι, στῆναι.
 ပြီးမှကြက်ပြီးနောက် ရပ်တည်ရန်
[G2716](#) [G2476](#)

ထိုကခြင်း၊ ခဲယဉ်းဆိုးယုတ်သော နေ့ရက်ကာလ ၌ ဆီးတားနိုင်သဖြင့်၊ ကိစ္စအလုံးစုံတို့ကို ပြီးစီး၍ ခံရပ်နိုင်မည်အကခြင်း၊ ဘုရားသခင် ပြင်ဆင်တော်မူ သော လက်နက်စုံကိုယူဆင်ကပြော။

14 στήτε οὖν, περιζωσάμενοι τὴν ὀσφύν ἰμῶν, ἐν ἀληθείᾳ, καὶ
ရပ်တည်ကပြော့ -ထိုကကြောင့် ခါးပတ်ပတ်လျက် -ထို ခါး -သင်တို့၏ -၌ သစ္စာ -နှင့်

ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,
ဝတ်ဆင်လျက် -ထို ရင်အုပ် -ထို ဖကြောင့်မတ်ခင်း

သစ္စာတည်းဟူသော ခါးပန်းကိုစည်းလျက်၊ ဖကြောင့်မတ်ခင်း ပါရမီတည်းဟူသော ရင်အုပ်တန်ဆာကို ဝတ်ဆင်လျက်၊

15 καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἔτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς
-နှင့် စီးနှင်းဝတ်ဆင်လျက် -ထို ခြေတို့ -၌ အသင့်ပပြင်ဆင်ခင်း -ထို ဧဝံဂလိတရား -ထို

εἰρήνης.
ငြိမ်သက်ခင်း

ငြိမ်သက်ခင်းနှင့်ယှဉ်သော ဧဝံဂလိတရားကို ဟောပြောအံ့သောငှါပပြင်ဆင်သော အဖဖြစ်တည်း ဟူသော ခြေစွပ်ကိုစွပ်လျက်
ခံရပ်ကပြော့။

16 ἐν πᾶσιν, ἀναλαβόντες τὸν θυρῶν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ
-၌ အလုံးစုံ ဆောင်ယူလျက် -ထို ခိုင်း -ထို ယုံကြည်ခင်း -၌ အကကြောင်းမှာ

δυσήσθετε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπρωμένα, σβέσαι.
သင်တို့နှင့်ကပြော့မည် အလုံးစုံ -ထို မျိုးများ -ထို ဆိုးညစ်သူ -ထို မီးလောင်နေသော ငြိမ်းသတ်ရန်

မာရ်နတ်ပဖြစ်ခတ်သော မိစက်လက်နက်ကို ကာသတ်နိုင်သော ယုံကြည်ခင်းတည်းဟူသော လွှားကို လည်းခပ်သိမ်းသော
လက်နက်တို့အပေါ်မှာ ထပ်ဆင့်၍ ယူဆောင်ကပြော့။

17 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σπηραίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχιραν τοῦ
-နှင့် -ထို ဦးထုပ်သံ -ထို ကယ်တင်ခင်း ခံယူကပြော့ -နှင့် -ထို ဓား -ထို

Πνεύματος, ὃ ἐστὶν ῥῆμα Θεοῦ;
ဝိညာဉ်တော် အကကြောင်းမှာ ဖဖြစ်၏ နှုတ်ကပတ်တော် -ဘုရားသခင်၏

ကယ်တင်ခင်းတည်းဟူသော သံမဏင်္ဂလုံးကို၎င်း၊ ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တည်းဟူသော ဝိညာဉ်တော်၏ထားကို၎င်း
ယူကပြော့။

18 διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δέησης, προσευχόμενοι ἐν παντί
-အားဖဖြ အလုံးစုံ ဆုတောင်းခင်း -နှင့် တောင်းလျှောက်ခင်း ဆုတောင်းလျက် -၌ အချိန်တိုင်း

καίρω ἐν Πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ, ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ
အချိန် -၌ ဝိညာဉ်တော် -နှင့် -သို့ ဤအရာ နိုးကြားလျက် -၌ အလုံးစုံ

προσκατερήσει, καὶ δέσει, περὶ πάντων τῶν ἁγίων;
သည်းခံခင်း -နှင့် တောင်းလျှောက်ခင်း -အတွက် အလုံးစုံ -ထို သန်ရှင်းသူများ

ကာလအစဉ်စိတ်နှလုံးပါလျက် ဆုတောင်း ပဋ္ဌာနပုခြင်းအမျိုးမျိုးတို့ဖဖြ ဆုတောင်းကပြော့။ ထိုသို့ ဆုတောင်းခင်းငှါ
အားမလျော့ဘဲလျက်၊ ငါမှစ၍ သန်ရှင်းသူအပေါင်းတို့အဘို့ ဆုတောင်းလျက် စောင့် ရှုကောက်ကပြော့။

19 καὶ ὑπερ ἔμοῦ, ἴνα μοι δοθῆ ἰσχυρὸς ἐν ἀνομίᾳ
 -နှင့် -အတွက် -ငါ သို့မဖြစ်လျှင် -ငါအား ပေးသနားတော်မူလျှင် နှုတ်ကပတ်တော် -၌ ဖွင့်ခင်း
[G2532](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3056](#) [G1722](#) [G0457](#)
 τοῦ στόματός μου, ἐν παραρητοῖς γυνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ ἐβαγγελίου,
 -ထို နှုတ် -ငါ၏ -၌ ရဲရင့်ခင်း ကြည့်ရန် -ထို နှက်နံ့သေအရာ -ထို ဧဝံဂေလိတရား
[G3588](#) [G4750](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3954](#) [G1107](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G2098](#)

ငါသည် ဧဝံဂေလိတရားကဖြင့် သံကျိုးနှင့် ချည်နှောင်ခင်းကိုခံလျက်၊

20 ὑπερ οὐ παρεσβέσω ἐν ἁλίσει, ἴνα ἐν ἀπέθει
 -အတွက် အကကြောင်းမှာ ငါသံတန်အဖဖြစ်ဆောင်ရွက်၏ -၌ သံကျိုး သို့မဖြစ်လျှင် -၌ -ငင်း၌
[G5228](#) [G3739](#) [G4243](#) [G1722](#) [G0254](#) [G2443](#) [G1722](#) [G0846](#)
 παραρησιάσωμαι, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
 ငါရဲရင့်စွာပြောဆိုနိုင်ရန် -ကဲ့သို့ အပ်၏ -ငါ ပြောဆိုရန်
[G3955](#) [G5613](#) [G1163](#) [G1473](#) [G2980](#)

သံတန်အမှုကို ပြုသည်ဖြစ်၍၊ ထိုတရား၏ နှက်နံ့သေအရာကို ဘေးခြင်းငှါ ငါသည်နှုတ်ကို ရဲရင့်စွာ ဖွင့်လှစ်ခင်း အခွင့်ရှိမည်အကကြောင်းကိုငင်း၊ ထိုတရားကိုဟောပြောအပ်သည်နှင့်အညီ၊ ရဲရင့်စွာဟော ပြောမည်အကကြောင်းအကိုငင်း၊ ငါ့အဘို့လည်း ဆုတောင်းကပြော့။

21 Ἴνα δὲ εἰδοῦτε καὶ ὑμεῖς, τὰ κατ' ἐμέ, τί
 သို့မဖြစ်လျှင် -သော်လည်း သင်တို့သိကငြိမ်မည် -နှင့် သင်တို့ -ထို -အလိုက် -ငါ အဘယ်အရာ
[G2443](#) [G1161](#) [G1492](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G5101](#)
 πράσσω, πάντα γυνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς, καὶ
 ငါပြု၏ အလုံးစုံ အသိပေးလိမ့်မည် -သင်တို့အား တုခိတု -ထို ချစ်လှသော ညီအစ်ကို -နှင့်
[G4238](#) [G3956](#) [G1107](#) [G4771](#) [G5190](#) [G3588](#) [G0027](#) [G0080](#) [G2532](#)
 πιστὸς διάκονος ἐν Κυρίῳ;
 သစ္စာရှိသော အမှုတော်ဆောင် -၌ သခင်
[G4103](#) [G1249](#) [G1722](#) [G2962](#)

သင်တို့သည် ငါ၌ဖြစ်သော အကကြောင်းအရာများကို သိစေခြင်းငှါ၊ သခင်ဘုရားထံ၌ သစ္စာရှိသော ဆရာတည်းဟူသော ငါချစ်သောညီ တုခိတ်သည် အလုံးစုံတို့ကို သင်တို့အား ဘေးပြောမည်။

22 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς ἀπὸ τοῦτο, ἴνα
 အကကြောင်းမှာ ငါစေလွှတ်ခဲ့၏ -သို့ သင်တို့ -သို့ ဤအရာ ဤအရာ သို့မဖြစ်လျှင်
[G3739](#) [G3992](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G2443](#)
 γῶν τε τὰ περὶ ἡμῶν, καὶ παρακαλέσθαι τὰς καρδίας
 သင်တို့သိကငြိမ်မည် -ထို -အကကြောင်း -ငါတို့ -နှင့် နှစ်သိမ့်စေတော်မူလိမ့်မည် -ထို နှလုံးသားတို့
[G1097](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3870](#) [G3588](#) [G2588](#)
 ὑμῶν.
 -သင်တို့၏
[G4771](#)

သင်တို့သည်ငါတို့၏အကကြောင်းအရာများကို သိမည်အကကြောင်းနှင့်၊ ထိုသူသည်သင်တို့စိတ်နှလုံးကို သက်သာစေမည်အကကြောင်း၊ ထိုသူကို သင်တို့ဆီသို့ ငါစေလွှတ်၏။

23 Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς, καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως, ἀπὸ Θεοῦ
ငြိမ်းသက်ခြင်း -ထို ညီအစ်ကိုတို့ -နှင့် ချစ်ခြင်းမတူတာ -နှင့် ယုံကြည်ခြင်း -မှ -ဘုရားသခင်
[G1515](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G0026](#) [G3326](#) [G4102](#) [G0575](#) [G2316](#)

Πατρὸς, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
-မည်းတော် -နှင့် -သခင် ယရှေ ခရစ်တော်
[G3962](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

ညီအစ်ကိုတို့၌ ငြိမ်းသက်ခြင်း ရှိပါစေသော။ မည်းတော်ဘုရားနှင့် သခင်ယရှေခရစ် ပေးတော် မူသော
ယုံကြည်ခြင်းနှင့်ချစ်ခြင်းမတူတာရှိပါစေသော။

24 ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν
-ထို ကျေးဇူးတော် -နှင့် အလုံးစုံ -ထို ချစ်သောသူတို့ -ထို သခင် -ငါတို့၏ ယရှေ
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#)

Χριστὸν, ἐν ἀφθαρσίᾳ.
ခရစ်တော် -၌ မပျက်စီးနိုင်ခြင်း
[G5547](#) [G1722](#) [G0861](#)

ငါတို့သခင် ယရှေခရစ်ကို အမှန်ချစ်သော သူအပေါင်းတို့၌ ကျေးဇူးတော်ရှိစေတည်း။ အာမင်။ ဖောက်ပြန်ခြင်းမရှိ။